

# MC - 99



 **GHIDINI**

# MC-99



Realizzato per la stiratura di camicie, giubbotti e giacche, lavati sia ad acqua, sia a secco. Grazie al ventilatore incorporato di grande potenza ( 3 HP) e all'aria surriscaldata tramite uno speciale dispositivo, che sfrutta la temperatura del vapore, surriscaldato da una resistenza elettrica, MC 99 è particolarmente indicato per la stiratura dei capi umidi. A rendere perfetta la stiratura contribuiscono anche la pala anteriore riscaldata e soffiante ed il gruppo spalla riscaldata. MC 99 può essere impiegato anche come manichino tradizionale vaporizzante, grazie alla valvola vapore fornita di serie. Il manichino dispone di tre temporizzatori, che rendono totalmente automatici i cicli di lavorazione. Le operazioni di carico e scarico degli indumenti vengono rese più semplici, grazie alla pala inclinabile. L'apertura delle spalle è facilmente regolabile come pure il vestaglione del manichino. Due pinze pneumatiche garantiscono un perfetto pensionamento delle maniche. Grazie alle poche operazioni da compiere ed alla sua semplicità di funzionamento la produzione oraria per i capi umidi è di 40 - 60 pezzi circa. In abbinamento al manichino MC 99 è consigliabile la pressa collo e polsi modello P88 CP, con la quale si possono stirare rapidamente e professionalmente il colletto e i polsini delle camicie umide, mentre per l'alimentazione del vapore sono particolarmente adatti i generatori di vapore elettrici modelli MAXI 24 o MAXI 26, che garantiscono una quantità di vapore ed una pressione d'esercizio ottimali.



MC99 is the new dummy from Ghidini which has been designed for finishing of both washed and dry-cleaned shirts and jackets. Thanks to its powerful (3 Hp) built-in fan and steam heated air supply MC 99 is particularly for high speed finishing of damp clothes. The front heating and blowing plate along with the heated dummy contribute due to the high quantity of the finished achieved. MC 99 can also be used as a traditional up-steaming body former, this is possible thanks to the steam valve supplied as standard. The unit is supplied with three timers which allow fully controllable, completely automatic process cycles. The garment fitting and removing operations are carried out quickly and easily to the inclinable front plate. The width of the shoulders and the length of the garment are easily adjustable. Two pneumatic clamps ensure accurate tensioning of the sleeves. The unit, thanks to its innovative design features can press up to 40-60 pieces per hour. It is advisable to combine the use of MC 99 dummy with our collar and cuffs press Mod. P88 CP which it is possible to quickly and professionally press the collar and the cuffs of damp shirts; we recommend for the steam supply our electric fully automatic steam generators Models Maxi 24 and Maxi 26 which assure the right quantity of steam at the proper working pressure.



Le nouveau mannequin MC99 a été étudié pour le repassage de chemises, blousons et vestes lavés à l'eau ou nettoyés à sec. Grâce au nouveau et très puissance moto-ventilateur incorporé (3 Hp) et à l'air surchauffé à travers un dispositif spécial, qui utilise la température de la vapeur chauffée par une résistance électrique, MC 99 est indiqué surtout pour le repassage des pièces humides. La pale frontale chauffante, soufflante ainsi que l'appuicarrure chauffé contribuent à rendre parfait le repassage. Le mannequin MC 99 peut aussi être utilisé comme un mannequin vaporisant traditionnel grâce au diffuseur de vapeur installé de série. Le mannequin est livré complet avec trois minuteries, ce qui rend les cycles de travail complètement automatiques. La pale inclinable facilite les opérations de pose et dépose des vêtements. L'ouverture des épaules et la housse du mannequin peuvent être facilement réglés. Deux pinces pneumatiques assurent la meilleure tension des manches. Grâce à la simplicité des opérations et à sa facilité de fonctionnement la production de la machine pour pièces humides peut varier entre 40 et 60 pièces / heure. En complètement du MC 99 nous conseillons l'utilisation de la presse Mod. P88 CP indiquée pour le repassage des cols et des poignets des chemises humides ; pour alimenter le mannequin nos générateurs de vapeur Maxi 24 et 26 sont particulièrement indiqués car ils assurent une quantité de vapeur et une pression de travail optimales.



Die neue MC 99 ist für das Bügeln der Hemden, der Sakkos und der Jacken entwickelt worden und eignet sich sowohl in der Wäscherei, als auch in der chemischen Reinigung. Dank des starken, eingebauten Ventilators (3 HP) und der Heißluft, die durch einen speziellen Dampftrockner mit Hilfe eines Heizwiderstandes erhalten wird, ist die Puppe MC 99 besonders für feuchte Kleidungsstücke geeignet. Für eine perfekte Bügelqualität trägt auch die vordere, beheizte Andruckleiste bei, sowie das beheizte Schulterstück. Mittels eines Dampfventils, welches zur Standardausrüstung gehört, kann die MC 99 auch als dampfende Puppe benutzt werden. Die Puppe ist auch mit drei Zeituhren ausgerüstet, welche einen automatischen Arbeitsablauf gewährleisten. Die Auf- und Abnahme der Kleidungsstücke wird durch die seitlich verstellbare Andruckleiste erleichtert. Die Schulterbreite und der Puppenbezug sind leicht einzustellen. Zwei pneumatisch gesteuerte Klammern dienen zur Spannung der Ärmel. Durch die zur Vorbereitung dienenden geringen Handgriffe und der sehr einfachen Arbeitsweise beträgt die Stundenleistung der Puppe bei feuchten Kleidungsstücken ungefähr 40-60 Stück. Gemeinsam mit der Puppe MC 99 ist die Verwendung der Kragen- und Manschettenpresse P88 CP empfehlenswert, mit der ein schnelles und hochqualifiziertes Bügeln der feuchten Kragen- und Manschettenpresse ermöglicht wird. Für die Dampfpeisung hingegen sind die Dampferzeuger, Modell Maxi 24 und Maxi 26 besonders geeignet, da diese eine optimale Dampfmenge und einen hohen Betriebsdruck gewährleisten.



MC 99 es el nuevo maniqui realizado para el planchado de camisas, chaquetones y americanas, lavados sea en agua que en seco. Gracias al ventilador incorporado de gran potencia (3 Hp) y al aire sobrecalentado a través de un dispositivo especial, que utiliza la temperatura del vapor, sobrecalentado por una resistencia eléctrica, MC 99 está particularmente indicado para el planchado de prendas húmedas. A obtener una perfecto planchado contribuyen también la pala anterior calentada y soplante y el grupo ombro calentado. MC 99 puede ser empleado también como maniqui tradicional vaporizante, gracias a la valvula vapor suministrada de serie. El maniqui dispone también de tres temporizadores, que rinden totalmente automaticos los ciclos de trabajo. Las operaciones de carga y descarga de prendas son más simples, gracias a la pala inclinable. La apertura de los hombros es facilmente regulable así como la funda del maniqui. Dos pinzas neumaticas garantizan una perfecta tensión de las mangas. Gracias a las pocas operaciones a cumplir y a su simplicidad de funcionamiento, la producion oraria para prendas húmedas es de 40-60 piezas hora. Como complemento al maniqui MC 99 es aconsejable la prensa cuellos y puños modelo P88 CP, con la qual se pueden planchar rapidamente y profesionalmente el cuello y los puños de la camisas húmedas, mientras para la alimentacion del vapor son particularmente idoneos los generadores de vapor eléctricos modelos Maxi 24 o Maxi 26, que garantizan una cantidad de vapor y una presión de ejercicio optimales.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	DONNÉES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	MC-99
Voltaggio	Voltage	Voltage	Stromspannung	Voltage	400V/3/50 Hz
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Pression de travail air	Betriebsdampfdruck	Presión trabajo de aire	6 bar
Resistenze surriscaldatore	Steam reheating element	Resistances surchauffeur	Dampftrockner	Resistencia sobrecalentador	0.45 + 0.45 Kw
Motore ventilazione	Fan motor	Moteur ventilateur	Luftermotor	Motor de ventilador	HP 3
Alimentazione vapore	Steam Inlet	Arrivée vapeur	Dampfanschluß	Alimentation de vapor	1/2" Gas
Ritorno condensa	Condensate outlet	Retour condensations	Kondensatrücklauf	Retorno de condensados	1/2" Gas
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Pression de travail vapeur	Betriebsdampfdruck	Presión trabajo vapor	4 ÷ 8 bar
Consumo vapore	Steam consumption	Consumation vapeur	Dampfverbrauch	Consumo de vapor	20 - 30 Kg/h
Ingombro	Encumbrance	Encombrement	Flächenbedarf	Medidas	1600x1400x1650 mm
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensions emballage	Verpackungabmessungen	Dimensiones de embalaje	1880x880x1800 mm
Peso netto	Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	200 Kg
Peso lordo (gabbia)	Gross weight (crate)	Poids brut (cage)	Bruttogewicht (Verschlag)	Peso bruto (Jaula)	300 Kg
Peso lordo (cassa)	Gross weight (box)	Poids brut (caisse)	Bruttogewicht (Kiste)	Peso bruto (caja)	400 Kg

- La Ditta si riserva il diritto di apportare modifiche ritenute opportune senza darne preavviso.  
- The firm reserves the right to make any necessary modification without notice.  
- La Maison se réserve le droit de modifier sans avis.

- Die Firma behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, ohne hiervon zu unterrichten.  
- La Compañia se reserva el derecho de aportar las modificaciones que estime convenientes sin previo aviso.



Via Tolstoj, 24 - 20098 S.GIULIANO MILANESE (MI) ITALY  
Tel. +39 - 2 - 98240600 Telefax +39 - 2 - 9843107  
Web Site: www.ghidini-gb.it E-mail ghidini.commerciale@tin.it